

ZÁRUČNÝ LIST

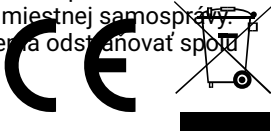
DÁTUM KÚPY	
ADRESA ODOSLANIA	
PODPIS / PEČIATKA	
POPIS PORUCHY	
POZNÁMKY SERVISU	

VYPLŇTE V PRÍPADE POTREBY
(*) Nehodiace sa prečiarknite
Súhlasím s platenou opravou meniča z dôvodu:
* uplynutia záručnej doby / * poškodenia spôsobeného vinou používateľa

Pred začatím opravy servis telefonicky informuje o presných nákladoch na opravu.
K zasielaným reklamáciám priložte, prosím, kópiu dokladu o kúpe (bloček alebo faktúru).
Úplné podmienky servisných opráv nájdete na našej internetovej stránke www.voltpolska.pl

Správna likvidácia výrobku (opotrebované elektrické a elektronické zariadenie).
Označenie umiestnené na výrobku alebo v textoch, ktoré sa naň vzťahujú, znamená, že po uplynutí doby používania sa nemá odstraňovať spolu s iným odpadom z domácností. Aby ste predišli škodlivému vplyvu na životné prostredie a zdravie ľudí v dôsledku nekontrolovaného odstraňovania odpadu, prosíme o oddelenie výrobku od iného typu odpadu a o zodpovednú recykláciu s cieľom podporiť opätovné využitie materiálových zdrojov ako trvalú prax. Používatelia v domácnostiach by sa mali v záujme získania informácií o mieste a spôsobe environmentálne bezpečnej recyklácie tohto výrobku obrátiť na predajné miesto, kde výrobok kúpili, alebo na orgán miestnej samosprávy. Používatelia vo firmách by sa mali obrátiť na svojho dodávateľa a overiť si podmienky kúpnej zmluvy. Výrobok sa nemá odstraňovať spolu s iným komerčným odpadom.

serwis@voltpolska.pl | pomoc@voltpolska.pl



NÁVOD NA OBSLUHU

wersja 2025.11.25

ZÁVESNÝ ELEKTRICKÝ LODNÝ MOTOR



ZEFIR DUO
bezuhlíkový 12/24V



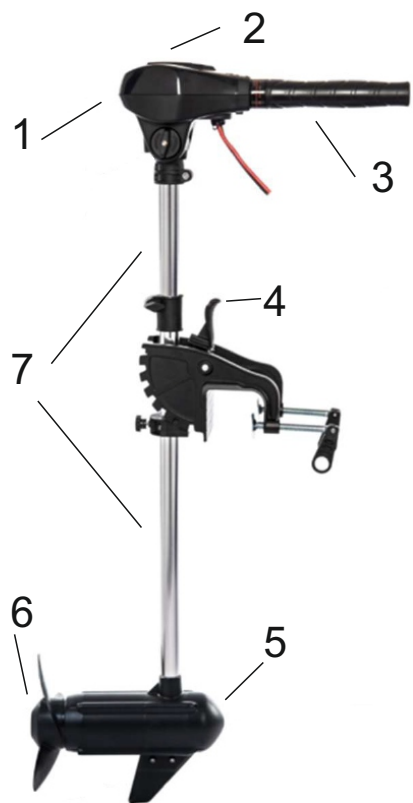
**POWER
SATELLITES**
V SPOLUPRÁCI S
**VOLT
POLSKA**

ul. 11 Listopada 21
42-400 Zawiercie

powersatel@gmail.com
787-812-625

bartek@voltpolska.pl | 453-258-679

ÚVOD



Ďakujeme za kúpu závesného elektrického lodného motora **ZEFIR DUO**.

Pred prvým spustením zariadenia si, prosím, pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Informácie v ňom pomôžu pri bezpečnom a efektívnom používaní motora, ako aj pri jeho správnej údržbe a skladovaní.

1. Ovládacia hlava

2. Indikátor nabitia batérie - umožňuje priebežnú kontrolu úrovne nabitia batérie

3. Ovládacia tyč – slúži na plynulú reguláciu rýchlosti a smeru plavby (vpred/ vzad)

4. Držadlo na sklopenie motora – umožňuje rýchle a bezpečné vyklopenie motora

5. Kryt elektromotora / motor

6. Trojlopatková vrtuľa

7. Nastaviteľná kolumna (rúrka) – umožňuje prispôbiť hĺbku ponoru motora

SKLADOVANIE, ČISTENIE A TECHNICKÉ ÚDAJE

ČISTENIE: Po skončení práce s motorom ho odpojte od batérie. Potom utrite všetky jeho časti vlhkou handričkou a v prípade potreby ich jemne opláchnite pod tečúcou vodou (vyhnite sa smerovaniu silného prúdu na elektrické časti). Skontrolujte, či sa okolo vrtule nezamotali zvyšky trávy, vodných rastlín alebo iných nečistôt. Opatrne ich odstráňte, aby ste nepoškodili mechanizmus. Všetky pohyblivé časti motora namažte vhodným mazivom (napr. technickým mazivom v spreji) v súlade s odporúčaniami výrobcu. Skontrolujte stav pripojovacích svoriek batérie – ak sú znečistené alebo zoxidované, starostlivo ich očistite drôtenou kefou alebo špeciálnym prípravkom. Znečistené svorky môžu výrazne znížiť účinnosť práce motora a batérie.

SKLADOVANIE: Po skončení čistenia a údržby skladujte motor v suchej, čistej a dobre vetranej miestnosti. Vyhnite sa skladovaniu motora na miestach s vysokou vlhkosťou – môže to viesť ku korózii kovových častí a k zrýchlenému opotrebeniu komponentov. Pri dlhšom období nepoužívania (napr. mimo sezóny) sa odporúča motor dodatočne chrániť ochranným obalom a odpojiť ho od batérie.

Napájacie napätie: 12/24 V DC

Rozsahy napájacieho napätia: ~ 10-16 V DC / 20-29 V DC

Maximálny odber prúdu: ~ 48 A/60 A

Maximálny výkon motora: ~ 630 W/1550 W (2200 ot./min)

Stupne a ovládanie: automatická prevodovka CVT

Vrtuľa: trojlopatková

Ovládacia rukoväť: s reguláciou polohy

Nastaviteľná kolumna: dĺžka 81 cm, nerezová oceľ

LED displej: ukazuje aktuálne napätie batérie [V]

Podporované batérie: AGM, GEL, **LiFePO4** (s istením poistkou)

Celková hmotnosť: 9 kg ±3 %

VÝSTRAHA – ZACHOVAJTE MIMORIADNU OPATRNOSŤ

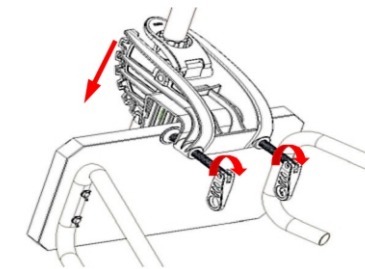
- **Nikdy nezapínajte motor, ak je vrtuľa mimo vody.** Kontakt s otáčajúcou sa vrtulou môže viesť k vážnym zraneniam.
- **Nepoužívajte motor na miestach, kde hrozí kontakt vrtule s osobami vo vode.** Môže to spôsobiť zranenie alebo ohrozenie života.
- **Pred akýmikoľvek čistiacimi alebo servisnými prácami vždy odpojte motor od batérie.** Predídete tak náhodnému spusteniu zariadenia.
- **Buďte opatrní pri skladovaní a spúšťaní motora.** Pohyblivé časti môžu spôsobiť zaseknutie, privretie alebo iné úrazy.
- **Dávajte pozor na šmyklivé povrchy okolo motora pri jeho spúšťaní.** Pošmyknutie môže viesť k pádu a vážnym zraneniam.

DÔLEŽITÉ – PREVÁDZKOVÉ ODPORÚČANIA

- **Motor je určený výhradne na použitie v sladkej vode** (jazerá, rieky, vodné nádrže).
- **Prevádzka v slanej vode** (napr. more, zálivy) **môže viesť k poškodeniu** komponentov v dôsledku korózie a znamená stratu záruky výrobcu.

1. Upevnenie motora na zrkadlo člna

Pripevnite motor na zrkadlo člna a starostlivo a rovnomerne dotiahnite upevňovacie skrutky. **Pozor:** pri dotiahovaní skrutiek buďte opatrní, aby ste nadmerným utiahnutím nepoškodili závit.



2. Nastavenie uhla sklonu motora

Nastavte vhodný uhol polohy motora voči hladine vody pomocou regulačnej páky (označenej na vedľajšej ilustrácii). Správne nastavenie uhla zaisťuje optimálnu účinnosť práce motora a znižuje odpor vody.



3. Nastavenie výšky ovládacej hlavy

Prispôbte výšku ovládacej hlavy pomocou regulačného kolieska (takisto označeného na vedľajšej ilustrácii). Nastavenie hlavy má zaisťovať pohodlný prístup k ovládacej rukoväti a stabilnú a bezpečnú polohu počas kormidlovania.



4. Nastavenie uhla polohy ovládacej tyče

Nastavte vhodný uhol sklonu ovládacej tyče pomocou regulačného kolieska umiestneného na boku ovládacej hlavy. Regulácia umožňuje prispôbiť polohu tyče preferenciám obsluhy a pracovným podmienkam.



5. Ovládanie rýchlosti a smeru pohybu

Ovládacia tyč slúži na reguláciu otáčok vrtule a na voľbu smeru pohybu člna. Vďaka použitej technológii CVT (bezstupňová prevodovka) prebieha zmena rýchlosti plynulo, bez skokov, vpred aj vzad.

Prepínanie medzi automatickými stupňami prebieha plynulo postupným otáčaním nastavca.

Pozor: zmeny smeru a rýchlosti vykonávajte vždy plynulo, aby ste predišli preťaženiu hnacieho mechanizmu.



Elektrický motor ZEFIR DUO je napájaný napätím 12 V DC alebo 24 V DC z pripojenej batérie.

Na správnu prevádzku motora odporúčame používať batérie značky VOLT Polska v technológii:

- AGM (Absorbent Glass Mat)
- GEL (gélová)
- LiFePO4 (lítium-železo-fosfátová)

Batéria sa musí vyznačovať zodpovedajúcou kapacitou a prúdovou výkonnosťou. Musí byť schopná dodávať prúd v rozsahu približne min. 15 A-48 A (pri prevádzke na 12 V) a 15 A-60 A (pri prevádzke na 24 V), v závislosti od záťaže a zvolenej rýchlosti. Odporúčame používať batériu s kapacitou minimálne 100 Ah pri napätí 12 V a 50 Ah pri napätí 24 V.

POZNÁMKY K BATÉRIÁM LiFePO4:

Pri používaní lítium-železo-fosfátových batérií (LiFePO4) je nutné použiť poistku na napájacom vodiči („plus“ +) medzi motorom a batériou. Poistka má byť zvolená podľa maximálneho prúdu, ktorý motor generuje počas bežnej prevádzky, aby účinne chránila batériu pred nadmerným skratovým prúdom v havarijných situáciách. Pri motore ZEFIR DUO odporúčame používať tavné alebo automatické poistky s menovitou hodnotou **nie nižšou ako 60 A (12 V) alebo 70 A (24 V)**, pokiaľ výrobca batérie LiFePO4 neodporúča inak.

Pred pripojením motora k batérii:

1. Uistite sa, že ovládacia tyč je v neutrálnej polohe („nula”), čo zabraňuje náhodnému spusteniu vrtule.
2. Skontrolujte, či je vrtuľa nad hladinou vody.
3. Skontrolujte stav napájacích vodičov – nesmú byť poškodené, odreté ani uvoľnené.

Pripojenie batérie:

- Červený vodič – na kladný pól („+“)
- Čierny vodič – na záporný pól („–“)

POZOR: vždy dodržiavajte správnu polaritu pripojenia. Opačné pripojenie môže poškodiť elektroniku motora a spôsobiť stratu záruky.

Po správnom pripojení batérie k motoru:

1. Umiestnite vrtuľu pod hladinu vody a stlačte tlačidlo spustenia na ovládacej hlave.
2. Jemne otočte nastavcom ovládacej tyče, aby sa motor rozbehol.

Pozor: vyhnite sa prudkému otáčaniu tyče – zmeny rýchlosti robte plynulo, aby ste zaistili správnu funkciu a ochranu mechaniky pohonu.

Ochrana batérie pred vlhkosťou a ošpliechaním:

Ak je batéria používaná s motorom ZEFIR DUO umiestnená na palube a vystavená dažďu, ošpliechaniu alebo vlhkosti, oplatí sa umiestniť ju do tesného alebo hermetického puzdra. Predídete tak problémom, ako sú skraty, poškodenie článkov či pokles výkonu.

Praktické rady k batérii a práci s motorom:

- Uistite sa, že batéria je stabilne upevnená – najlepšie vo vodorovnej polohe, na suchom a protišmykovom podklade.
- Pravidelne kontrolujte stav svoriek – majú byť čisté, bez korózie a dobre dotiahnuté. Oplatí sa použiť antikoročné prípravky na ochranu kontaktov.
- Používajte batériu so zodpovedajúcim napätím a kapacitou podľa odporúčaní pre model ZEFIR DUO.
- Po skončení plavby odpojte batériu a skladujte ju na suchom a chladnom mieste podľa pokynov výrobcu batérie.
- Pred každou plavbou skontrolujte úroveň nabitia – plne nabitá batéria je základom spoľahlivej práce motora.
- Pravidelné nabíjanie a kontrola úrovne nabitia batérie pred plavbou zaisťujú správnu funkciu motora a predlžujú životnosť zdroja napájania.